

BATA-WAF



Dès 3 ans



A partir de 2 joueurs



Contenu : 36 cartes



But du jeu : Récupérer toutes les cartes du jeu.

Ce jeu de bataille a été conçu pour les tout-petits.



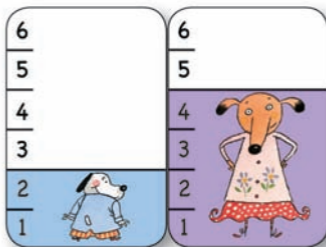
Règle du jeu : Distribuer toutes les cartes. Chaque joueur forme un paquet avec ses cartes, qu'il pose devant lui face cachée.

Les joueurs retournent en même temps la première carte de leur paquet.

Celui qui a mis la carte avec le chien le plus gros remporte le pli. Parfois il arrivera que les joueurs retournent deux cartes avec des chiens de même taille.

Dans ce cas, ils doivent dire «Bata-waf». Ils mettent chacun au-dessus de leur carte une autre carte, face cachée cette fois-ci. Puis encore une autre carte face découverte. Celui qui a mis la dernière carte avec le chien le plus gros remporte toutes les cartes du pli.

Les enfants qui ne savent pas compter peuvent aisément repérer qui remporte le pli, en comparant les tailles des chiens.



Attention ! Danger d'étouffement.

DJECO

BATA-WAF



From the age of 3 years



From 2 players



Contents: 36 cards



Aim of the game : Reclaim all playing cards.

This game of battle was designed for small children.

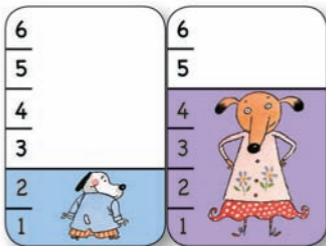


Rules of the game: Deal out the cards. Each player forms a pack with his cards, which he places in front of him face down.

At the same time the players turn over the first card of their pack. The one who placed the card with the biggest dog wins. Sometimes players will turn down two cards with dogs of the same size. In this case, they must say "Bata-waf".

They each put another card on top of their card, hidden face down this time. Then another card face up. The one who placed the last card with the biggest dog wins all the cards.

Children who do not know how to count can easily work out who wins, by comparing the size of the dogs.



DJECO

Warning! Choking hazard.

BATA-WAF



Ab 3 Jahre



Ab 2 Spieler



Inhalt: 36 Karten



Ziel des Spiels: Alle Karten des Spiels gewinnen.

Ein Spiel für die ganz Kleinen, bei dem die höchste Karte sticht.



Spielregeln: Alle Karten werden ausgeteilt. Jeder Spieler macht aus seinen Karten einen Stoß, den er mit der Vorderseite nach unten vor sich legt.

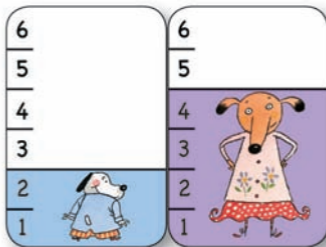
Die Spieler drehen gleichzeitig die erste Karte ihres Stoßes um. Derjenige, der die Karte mit dem größten Hund aufgedeckt hat, erhält die Karten der Runde.

Manchmal decken Spieler zwei Karten mit Hunden derselben Größe auf.



Dann müssen sie „Bata-waf“ rufen. Sie legen eine andere Karte auf ihre Karten, diesmal mit der Vorderseite nach unten. Dann noch eine weitere Karte mit der Vorderseite nach oben. Derjenige, der jetzt die Karte mit dem größten Hund aufgedeckt hat, bekommt alle Karten der Runde.

Die Kinder, die nicht zählen können, können leicht feststellen, wer die Karten bekommt, wenn sie die Größe der Hunde vergleichen.



Achtung! Erstickengefahr.

DJECO

BATA-WAF



A partir de 3 años



A partir de 2 jugadores



Contenido: 36 cartas



Objetivo del juego: Recuperar todas las cartas del juego.

Este juego de batalla ha sido concebido para los más pequeños.



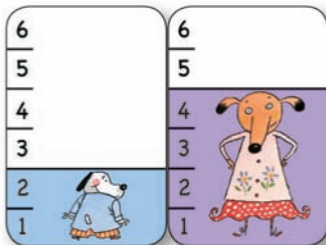
Reglas del juego: Distribuir todas las cartas. Cada jugador forma un paquete con sus cartas y las pone frente a él boca abajo.

Los jugadores dan la vuelta al mismo tiempo a la primera carta de sus respectivos paquetes. El que saque la carta con el perro más grande es el que gana.



A veces ocurrirá que los jugadores tienen cartas con perros del mismo tamaño. En este caso, tienen que decir «Bata-baf». Cada uno de ellos sacará una nueva carta boca abajo y luego otra más boca arriba. El que haya sacado la última carta con el perro más grande es el que gana y se lleva todas las cartas del bloque.

Los niños que no sepan contar pueden saber fácilmente quién gana comparando el tamaño de los perros.



Atención! Peligro de asfixia.

DJECO

BATA-WAF



Dai 3 anni



A partire da 2 giocatori



Contenuto: 36 carte



Finalit del gioco: Recuperare tutte le carte del mazzo.

Questo gioco da battaglia è stato concepito per i più piccoli.

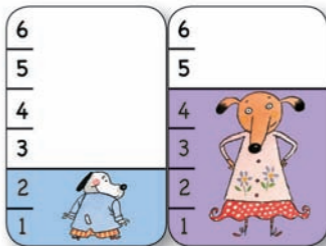


Regole del gioco: Distribuire tutte le carte. Ciascun giocatore forma un mazzo con le sue carte e le ripone davanti a sé con la faccia all'ingiù.

I giocatori rivoltano allo stesso tempo la prima carta del loro mazzo. Il giocatore che ha riposto la carta con il cane più grande, vince la presa. Qualche volta può succedere che due carte rivoltate dai giocatori, raffigurino un cane della stessa grandezza.

In questo caso, essi devono dire «Bata-waf». Ogni giocatore deve riporre un'altra carta sopra la propria carta, questa volta con la faccia nascosta, e poi ancora un'altra con la faccia scoperta. Il giocatore che ha riposto l'ultima carta con il cane più grande, vince tutte le carte della presa.

I bambini che non sanno contare, possono dedurre facilmente quanto riporta la presa, confrontando le taglie dei cani.



Attenzione! Pericolo di soffocamento.

DJECO

BATA-WAF



Vanaf 3 jaar



2 spelers of meer



Inhoud: 36 kaarten



Doel van het spel: Alle kaarten van het spel te pakken krijgen.

Dit strijdspel is voor kleinere kinderen.

Spelregel: Alle kaarten worden verdeeld.



Iedere speler pakt een stel kaarten en legt deze voor zich neer.

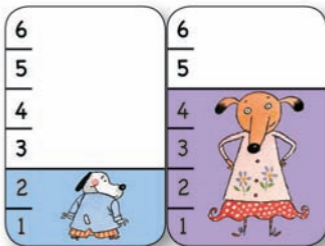
Alle spelers draaien tegelijkertijd de eerste kaart van hun stel kaarten om. Degene met de kaart met de grootste hond, wint de beurt.

Soms komt het voor dat de spelers kaarten omdraaien met een hond van dezelfde grootte. Dan moeten ze « Bata-waf » zeggen.



Vervolgens leggen ze een andere kaart op hun kaart neer (ditmaal onzichtbaar). En dan nog een kaart, maar deze keer zichtbaar. Degene met die de laatste kaart met de grootste hond neerlegt, wint alle kaarten van die beurt.

Kinderen die nog niet kunnen tellen, kunnen makkelijk zien wie de beurt wint omdat ze alleen naar de grootte van de hond hoeven te kijken.



DJECO

Opgepast! Verslikingsgevaar.

BATA-WAF



Från 3 år



2 eller flera spelare



Innehåll: 36 kort



Vad spelet går ut på: Samla ihop alla korten.

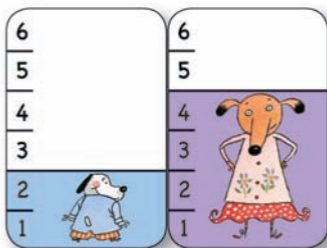
Det här kortspelet är avsett för det minsta.



Spelregler: Dela ut alla korten. Varje spelare gör en hög av sina kort och lägger den framför sig, uppochnervända. Spelarna vänder upp det översta kortet i sin hög på en gång.

Den som har kortet med den största hunden vinner sticket. Ibland kommer det upp två kort med lika stora hundar. Då ska man säga "Bata-waf".

Sedan lägger alla ett kort på sitt kort, uppochnedvänt den här gången. Sedan ett kort till, rättvänt. Den som har kortet med den största hunden vinner alla korten i sticket. De barn som inte kan räkna ännu kan lätt se vem som vinner sticket genom att jämföra hur stora hundarna är.



DJECO

Varning! Risk för kvävning.

BATA-WAF



Fra 3 år



Mindst 2 spillere



Indhold: 36 kort



Spillets formål: At vinde alle kortene i spillet.

Dette krigsspil er udviklet til de helt små.

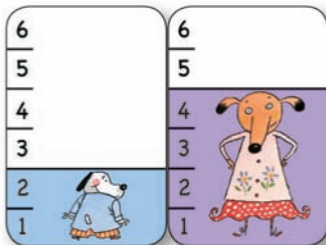


Spilleregler: Fordel alle kortene. Alle spillerne lægger deres kort i en bunke på bordet med billedsiden nedad foran dem. Spillerne vender samtidigt det første kort i bunken.

Den spiller, der har den største hund, vinder stikket. Det kan ske, at spillerne vender to kort med hunde af samme størrelse.

I så tilfælde skal de sige «Bata-vov».
De skal nu begge to lægge et nyt kort
(med billedsiden nedad) oven på det
eksisterende kort og derefter endnu et
kort med billedsiden opad. Det er den
spiller, der lægger det sidste kort, og som
har den største hund, der vinder
begge bunker med kort.

Hvis børnene ikke kan tælle, kan de let
finde ud af, hvem der har vundet stikket
ved at sammenligne hundenes størrelse.



DJECO

Advarsel! Fare for kvælning.

BATA-WAF



Desde os 3 anos



A partir de 2 jogadores



Conteúdo: 36 cartas



Objectivo do jogo: Recuperar todas as cartas do jogo.

Este jogo de disputa foi concebido para os mais pequenos.

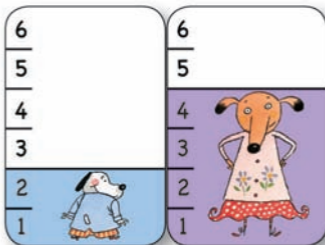


Regra do jogo: Distribuir todas as cartas. Cada jogador forma um maço com as suas cartas, que coloca à sua frente viradas para baixo.

Os jogadores mostram ao mesmo tempo a primeira carta do seu maço. Aquele que tiver a carta com o cão maior ganha as cartas que já estão na mesa. Por vezes acontece que os jogadores mostram duas cartas com cães do mesmo tamanho.

Quando isso acontece eles deverão dizer “Bata-Waf”. Eles colocarão então em cima da sua carta uma outra carta, desta vez com a face virada para baixo. Depois uma outra carta com a face virada para cima. Aquele que colocar uma carta com o cão maior, ganha todas as cartas.


As crianças que não sabem contar podem facilmente saber quem ganha, comparando o tamanho dos cães.



DJECO


Cuidado! Perigo de asfixia.

ВАТА-ШАФ


 Для детей от 3 лет и старше

 Количество игроков: 2 или более

 Игровой комплект: 36 карт

 Цель игры: взять все карты

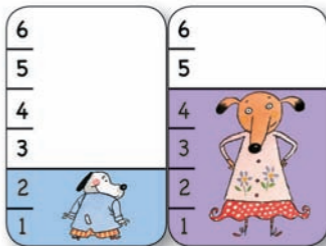
Боевая игра для малышей.

 Правила игры. Все карты раздаются игрокам. Каждый игрок кладет перед собой свои карты стопкой (рубашками вверх).

Все игроки одновременно открывают первую карту своей стопки. Совокупность этих открытых карт называются взяткой.

Взятку забирает себе игрок, открывший карту с самой большой собакой. Если у двух игроков оказываются карты с собаками одинакового размера, то они восклицают: «Бой, гав-гав!».

После этого они кладут поверх своих открытых карт еще по одной карте, на этот раз рубашками вверх. Затем они открывают еще по одной карте. Тот, у кого на открытой карте оказалась собака самого большого размера, забирает всю взятку. Дети, не умеющие считать, могут легко сравнивать размеры собак и таким образом определять, кому достается взятка.



Осторожно! Внимание: риск попадания в дыхательные пути.

DJECO

